onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 25,-
losse nummers Af 1,25
zaterdag met Ñapa Af 1,50
**donderdag**
**30 maart 2006**
jaargang 122
nr 073

# AMIGOE

**vandaag inhoud**

3 **aruba**

Schilpadden komen weer

10 **sport**

AC Milan komt goed weg

13 **financieel**

Préval op geldtournee

*Defensie-minister Henk Kamp:*

## Meer samenwerking Venezuela

**KRALENDIJK/WILLEMSTAD — Nederland wil de samenwerking met Venezuela uitbreiden op het terrein van de kustwacht en de marine. Venezuela wordt uitgenodigd in het najaar met de Nederlandse marine een oefening te houden en waarnemers te sturen naar de grote internationale oefening Joint Caribbean Lion, die deze zomer plaatsvindt.**

Foto: Ken Wong.

*Woensdag vergaderde VVD-minister Henk Kamp van Defensie (links op de foto) samen met zijn Nederlandse collega's Alexander Pechtold (D66) van Koninkrijksrelaties en Piet Hein Donner (CDA) van Justitie, met de nieuwe Antilliaanse premier Emily de Jongh-Elhage (PAR) en de ministers David Dick (PAR) van Justitie en Ersilia de Lannooy (PNP) van Financiën (niet op de foto). Dat gebeurde in Belle Alliance van het Avila Beach Hotel op Curaçao.*

Volgende week maandag brengt een hoge militaire delegatie uit Venezuela een bezoek aan Curaçao. Het gaat om onder meer drie Venezolaanse admiraals en kapitein Jairo Bracho Palma, die onlangs nog op Curaçao gastspreker was van het consulaat-generaal. Ook Roberto Palacios, raadsadviseur van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Caracas, is een van de deelnemers. Zij voeren op Curaçao besprekingen met de Commandant Zeemacht Caribisch Gebied, Frank Sijtsma. Dat werd gisteren bekendgemaakt naar aanleiding van de ministeriële stuurgroepvergadering voor het Plan Veiligheid Nederlandse Antillen.
Minister van Defensie Henk Kamp (VVD) onderstreept de goede relatie met Venezuela. "Er is al goede samenwerking op het gebied van drugsbestrijding en search and rescue. Nu is ook samenwerking op het terrein van de marine in zicht. Door goed samen te werken worden de kansen op conflicten verminderd en als ze toch ontstaan langs diplomatieke weg op te lossen."
De internationale militaire oefening ziet Kamp ook niet als een provocatie in de richting van Venezuela. "We hebben nu eenmaal een Koninkrijk en het zou niet goed zijn als we niet in alle delen van het Koninkrijk zouden oefenen; je moet ook laten zien dat je er bent. Het is allerminst een provocatie; we hebben Venezuela immers ook uitgenodigd. Zij konden niet, maar ik hoop dat zij waarnemers sturen."
Op Bonaire sprak Kamp dinsdag vooral over de kustwacht, die volgend jaar een nieuw type vliegtuig krijgt: een Dash-8 in plaats van de Fokker-60. Als hem wordt gevraagd waarom Nederland met Venezuela wil samenwerken, terwijl Kamp begin van deze maand president Hugo Chávez een 'onverdraagzame volkspopulist' noemde, reageert hij defensief en verklaart dat hij altijd hetzelfde zegt en dat de pers zijn eigen verantwoordelijkheid heeft om hem correct te citeren. Als de bewindsman wordt gevraagd of hij de bewuste uitspraken heeft gedaan, ontkent hij niet, maar verwijst opnieuw naar de verantwoordelijkheid van de pers.

*Zie ook pagina 7: Kustradar voor Bonaire*

## Ook F-16's bij grote oefening

Alle krijgsmachtonderdelen doen mee aan de oefening Joint Caribbean Lion. De luchtmacht stuurt een aantal F-16-straaljagers. De Nederlandse F-16-vliegtuigen worden vermoedelijk op vliegveld Hato gestationeerd. Om hoeveel het gaat en waar ze precies worden gestationeerd, is nog niet helemaal duidelijk.

De op Curaçao en Aruba gelegerde mariniers doen ook zeker mee met de oefening. Met het transportschip hr.ms. Rotterdam komt nog een contingent mariniers uit Nederland. "Mogelijk wordt ook een deel ingevlogen."
De inmiddels veelbesproken oefening, waaraan vijf landen meedoen, begint op 23 mei en eindigt op 15 juni. De oefening is veel groter dan andere jaren en vindt plaats op het moment dat er sprake is van een koude oorlog tussen Venezuela en de Verenigde Staten, waar de Benedenwindse eilanden strategisch tussenin liggen. Venezuela zegde de uitnodiging voor deelname af.

# Honderden gevallen van dengue per week

**ORANJESTAD — Ruim 1400 mensen lijden op dit moment aan dengue. Dit is iets minder dan het aantal van 1600 dat Directie Volksgezondheid begin deze maand vaststelde. Nog steeds echter wordt wekelijks bij honderden mensen dengue vastgesteld. Het aantal broedplaatsen van de mug Aedes Aegyptii, die dengue verspreidt, stijgt ook weer. De strijd tegen dengue lijkt daarmee een gevecht tegen de bierkaai.**

Hoewel dengue uit de aandacht van de politiek en de pers verdwenen lijkt te zijn, verspreidt het virus zich de laatste weken in gestaag tempo. Hoewel het weer veel droger is, zorgen de sporadische regenbuien iedere keer weer voor een muggenwolk, die het denguevirus rondbrengt. Directie Volksgezondheid maakte gisteren bekend dat in de eerste elf weken van dit jaar bij ongeveer drieduizend mensen klinisch (op basis van symptomen) is vastgesteld dat ze aan dengue lijden. De laatste cijfers die Directie Volksgezondheid bekendmaakte, dateerden van 1 februari. Op dat moment waren 1642 gevallen van dengue geregistreerd. Het Caribbean Epidemiology Centre (Carec) heeft laten weten dat op Aruba inmiddels twee serotypes van dengue zijn. Type drie was al eerder geconstateerd, type twee is nu ook officieel vastgesteld. Volgens Carec maakt dit de bewoners van Aruba extra kwetsbaar. Wie ooit besmet is geraakt met een bepaald serotype en later besmet wordt met een ander type, loopt de kans om de gevaarlijke variant haemorrhagische dengue te krijgen. Deze variant kan dodelijk zijn. In het Horacio Oduber Hospitaal wordt een patiënt behandeld die aan deze haemorrhagische dengue lijdt. In Oranjestad zijn de meeste gevallen van dengue geregistreerd, gevolgd door San Nicolas en daarna Noord, Savaneta en Paradera. Vorige keer meldde Directie Volksgezondheid nog dat de meeste denguepatiënten uit de omgeving van San Nicolas kwamen.

*Vervolg op pagina 3: Aantal broedplaatsen stijgt*

## Beatrix begint aan staatsbezoek Argentinië

**BUENOS AIRES — Koningin Beatrix is vanmiddag met prins Willem-Alexander en diens van oorsprong Argentijnse vrouw Máxima in Buenos Aires begonnen aan een driedaags staatsbezoek aan Argentinië.**

Na een ceremoniële ontvangst op het vliegveld, met de volksliederen en saluutschoten, arriveert het gezelschap in het centrum van de Argentijnse hoofdstad, waar het wordt opgewacht door president Néstor Kirchner en zijn echtgenote Christina Fernandez de Kichner.

Als allereerste programmaonderdeel daarna staat een bezoek gepland aan een tentoonstelling over mensenrechten van de Anne Frank Stichting, in de Banco Nacional aan de bekende Plaza de Mayo, waar nog altijd Dwaze Moeders aandacht vragen voor hun onder de dictatuur verdwenen familieleden.
De tentoonstelling 'Anne Frank; een geschiedenis voor vandaag' was al eerder in Argentinië te zien en trok toen 150.000 bezoekers.

Aan de nieuwe versie werken overheid, mensenrechtenorganisaties én politie mee. De tentoonstelling toert langs politiescholen. Agenten in opleiding krijgen mede hierdoor kennis en kunde aangereikt over mensenrechten. Het verhaal van Anne Frank maakt ook in Argeninië discussies over discriminatie, vervolging, tolerantie en vrijheid los, zeggen de organisatoren.
Aan de huidige expositie zijn zes panelen toegevoegd over Argentinië na de coup van 1976, de geschonden mensenrechten tijdens het Videla-regime, waarvan prinses Máxima's vader deel uitmaakte, de overgang naar een democratie en de verhouding tussen politie en burgers. Het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft dit onderdeel gefinancierd.

*Tweetalig onderwijs*

## Römerschool wint taalstrijd

WILLEMSTAD — De Römerschool mag in alle groepen tweetalig onderwijs blijven geven. Dit besluit is genomen door Onderwijs-gedeputeerde Dennis Jackson (PAR). Hij volgt daarmee het beleid van de nieuwe Onderwijs-minister, zijn partijgenoot Omayra Leeflang. De rechtszaak van de oudercommissie van de school is hiermee van de baan.

De Römerschool heeft al sinds haar oprichting dertig jaar geleden tweetalig onderwijs gegeven. Ook na de introductie van het funderend onderwijs (fo) is de school zich blijven aanprijzen als tweetalig, terwijl er slechts vier scholen als Nederlandstalig zijn aangemerkt (Marnix, Albert Schweitzer, Pire en Van Walbeeck). De rest is verplicht tot het geven van Papiamentstalig funderend onderewijs. Dat gaat namelijk uit van onderwijs in de moedertaal. Voor de Benedenwindse eilanden is dit het Papiamentu, op de vier genoemde uitzonderingen na, en voor de Bovenwinden het Engels.

## Venezuela laat drugsverdachte vrij

CARACAS — Venezuela heeft de uit de Dominicaanse Republiek afkomstige Mateo Juán Holguín Ovalle vrijgelaten ondanks het feit dat de Amerikaanse Drugs Enforcement Administration (DEA) om zijn uitlevering heeft gevraagd, onder meer in verband met het leiden van een organisatie die cocaïne en heroïne naar de Verenigde Staten (VS) smokkelde.
Venezolaanse autoriteiten toonden zich aanvankelijk bereid om Ovalle, die in 2003 werd gearresteerd, uit te leveren onder de voorwaarde dat hij hoogstens 30 jaar gevangenisstraf zou krijgen. Maar aangezien de VS geen enkele garantie gaven inzake de zwaarte van de straf voor Ovalle, beval rechter Hector Coronado Flores van het Venezolaanse Hooggerechtshof deze week de vrijlating van de verdachte. Het thema drugsbestrijding is een heet hangijzer geworden tussen deze landen nadat president Hugo Chávez in augustus vorig jaar de DEA ervan beschuldigde op Venezolaans grondgebied bezig te zijn met spionageactiviteiten. Het Amerikaanse departement van Justitie beschouwde Venezuela niet meer als bondgenoot in de strijd tegen drugs in zijn jaarlijkse rapport over drugsbestrijding dat op 1 maart dit jaar werd gepubliceerd. Dit komt onder andere omdat honderden tonnen Colombiaanse cocaïne jaarlijks via de 'poreuze' grenzen van Venezuela de VS bereiken, daarbij bepaald niet gehinderd door 'grootschalige corruptie tot in de hoogste regionen toe van het politiële apparaat en een zwak juridisch stelsel'. President Chávez verdedigt de drugsbestrijding van zijn land door te stellen dat het leger opiumvelden vernietigt langs de grens met Colombia.

## Cycloon over Australië

PERTH — De krachtige cycloon Glenda raast sinds vanmorgen over het westen van Australië. Volgens Australische media is uit tal van kleine plaatsen schade gemeld, maar in de schaars bevolkte Pilbara-regio zijn grote verwoestingen tot dusver uitgebleven. Vele honderden mensen (en ook veel vee) zijn geëvacueerd.

Heeft u zin om eens lekker uit eten te gaan?
**Kijk dan vandaag naar onze speciale "Sizzle" op pag 16**

# Bush: 'Taylor in Nederland laten berechten'

WASHINGTON/ABUJA — De Verenigde Staten willen dat de voormalige Liberiaanse president Charles Taylor in Nederland wordt vervolgd wegens oorlogsmisdaden. De Amerikaanse president Bush voerde gisteren de druk op om de rechtszaak van Sierra Leone naar Den Haag te verplaatsen.

Bush verklaarde dat hij gisteren met de Nigeriaanse president Obasanjo over een verkassing had gesproken. Voor een dergelijke stap is een resolutie van de Verenigde Naties nodig, maar Washington verwacht dat een dergelijk besluit relatief snel kan worden genomen.
In Sierra Leone is een speciaal hof opgericht voor de berechting van Taylor en anderen die betrokken waren bij de burgeroorlog in het West-Afrikaanse buurland van Liberia. Nederland is een van de belangrijkste donoren van het tribunaal.
Aanklager Desmond da Silva maakte gisteravond bekend dat een proces tegen Taylor op zijn vroegst over een paar maanden begint. Wel zal het voormalige staatshoofd 'zeer spoedig' worden voorgeleid.

Foto: AFP / Omar Torres.

*Ondertussen is de Amerikaanse president George W. Bush al in Cancún gearriveerd. Hij woont daar trilaterale besprekingen bij met zijn Canadese collega premier Stephen Harper en zijn gastheer president Vicente Fox in het kader van vrije handel tussen Noord-Amerika en Mexico.*

Taylor heeft volgens de aanklagers een grote rol gespeeld in de jarenlange burgeroorlog in het West-Afrikaanse land. Hij zou er onder meer rebellen wapens hebben gegeven in ruil voor diamanten.
Taylor is gisteren onder dwang per vliegtuig teruggebracht naar zijn vaderland. Nigeria zette hem op een vliegtuig naar Monrovia. Daar werd hij overgedragen aan VN-militairen die hem voor berechting per helikopter naar Sierra Leone zullen brengen.

Agenten arresteerden de voortvluchtige Taylor woensdag in alle vroegte in het noorden van Nigeria, waar hij probeerde de grens met Kameroen over te steken. Hij arriveerde daar volgens een ooggetuige in een landrover met een diplomatiek nummerbord. Taylor kwam ongezien door de immigratiedienst, maar viel bij de douane door de mand. In zijn auto vonden beambten een grote hoeveelheid Amerikaanse dollars.
De voormalige machthebber van Liberia ontsnapte in het weekeinde uit zijn villa in het Zuid-Nigeriaanse Calabar, waar hij sinds drie jaar in ballingschap leefde.

# Thijsen: ‘Persbericht volgt zelfde redenering als AVP’

**ORANJESTAD — Fractievoorzitter van de regeringspartij MEP, advocaat Ady Thijsen, kan de heftige reacties vanuit zijn partij op de uitspraak van de rechter ten aanzien van het verzoek van de procureur-generaal om rectificatie wel begrijpen. “De AVP zegt dat de PG niet objectief is omdat ze politiek benoemd is. De mensen die dit persbericht schrijven volgen dezelfde redenering: de rechter is benoemd door de Nederlandse regering, en wordt betaald vanuit Nederland. Het is geen geheim dat Nederland wil dat er één PG komt voor alle eilanden.”**

Thijsen zegt dit over het persbericht, afkomstig van MEP, waarin de partij ondermeer schrijft dat ‘het vonnis stinkt’ en dat een ‘Nederlandse rechter’ daarmee de Arubaanse democratie en rechtsstaat beledigt. Volgens Thijsen weegt het beledigen van het OM even zwaar als het bekritiseren van een rechter. “Het OM heeft een zware taak, zij vervolgen de burgers. Als daarvan wordt gezegd dat dit niet objectief gebeurt dan beledigt men niet alleen de PG, maar het hele Openbaar Ministerie. Dat is niet alleen schadelijk voor de PG maar voor iedereen die daar werkt. Het is heel schadelijk wat AVP en RED doen.”
De MEP-berichten over ‘Nederlandse rechters’ worden door Thijsen gebagatelliseerd. “Dat is uit emotie geschreven, wellicht is daardoor een grens overschreden. En mensen voelen zich op de teentjes getrapt omdat de PG een Arubaanse is.” Thijsen wil het echter vooral hebben over, wat hij noemt, de ‘insinuaties’ van AVP en RED aan het adres van het OM: “Je moet bepaalde instanties respecteren. Tenzij je hele goede gronden hebt om aan hun objectiviteit te twijfelen. Deze waren er in het geval van de PG niet.”
Volgens Thijsen zal de AVP wanneer zij aan de macht komt haar eigen mensen neerzetten binnen het OM. “Zij komen dan met AVP-vervolgingsbeleid. En zullen heel wat mensen binnen het OM wegsturen.”
“De hamvraag kwam in het kortgeding niet aan de orde”, zo zegt Thijsen over het vonnis van de rechter. “Ik heb het vonnis goed bestudeerd en de rechter is niet ingegaan op de centrale rechtsvraag, dat is of het inderdaad zo is dat zij is beledigd. Hij is op een andere rechtsvraag ingegaan, ten aanzien van de vrijheid van meningsuiting.”
Thijsen vindt het daarom ook goed dat de PG in beroep is gegaan tegen de uitspraak.
Thijsen zegt niet te weten wie de persberichten schrijft. “Ik ben vrij nieuw in de partij, ik weet niet precies hoe dat gaat.” Dat de MEP-persberichten niet worden ondertekend vindt Thijsen niet vreemd. “Dat doen andere partijen ook niet.” Daarmee slaat Thijsen overigens de plank mis, want Statenleden van andere partijen vermelden altijd hun naam bij de stukken die zij naar de media sturen.

# Aantal broedplaatsen stijgt

*Een medewerker van Gele Koorts Muskiet Bestrijding (GKMB) laat onder het toeziend oog van Volksgezondheiddirecteur Trevor van Gellecum zien hoe een broedplaats van de Aedes Aegyptii-mug kan worden geëlimineerd.*

*Vervolg van pagina 1*

De Gele Koorts Muskiet Bestrijding (GKMB) constateert dat het aantal broedplaatsen van de Aedes Aegyptii-mug, die dengue veroorzaakt, weer stijgt. Het aantal huizen waar broedplaatsen worden gevonden is nog steeds hoger dan de internationaal toegestane norm. Begin februari daalde het aantal broedplaatsen, maar GKMB constateert sinds maart weer een lichte toename. Opvallend hierbij is dat de afname viel in de droge periode en dat het aantal broedplaatsen weer is toegenomen toen er meer regen viel. Meteo registreerde op 15 maart een regenpiek van 3,8 mm, terwijl het gemiddelde in maart op 1,8 mm lag. Voor de containerindex, waarbij wordt gekeken naar het aantal daadwerkelijke broedplaatsen, geldt hetzelfde.
Directie Volksgezondheid hield van 7 tot 15 maart een voorlichtingscampagne om de bevolking erop te wijzen hoe ze broedplaatsen thuis kunnen voorkomen. Het was de bedoeling dat 33 duizend huizen door vrijwilligers zouden worden bezocht en dat bewoners zouden worden aangesproken. Slechts enkele tientallen vrijwilligers meldden zich aan voor deze klus. Hierdoor moest Volksgezondheid de campagne noodgedwongen beperken tot het verspreiden van folders in de wijken van Oranjestad, Noord, Tanki Flip, Tanki Leendert, Santa Cruz, Simeon Antonio, Pos Chiquito, Savaneta, Brazil en San Nicolas. In deze wijken, waar ongeveer 12 duizend huizen staan, worden de meeste broedplaatsen gesignaleerd door medewerkers van GKMB.

# Pechtold houdt het kort

**ORANJESTAD — Alexander Pechtold (D66), de Nederlandse minister van Koninkrijksrelaties, heeft vandaag een kort werkbezoek gebracht aan Aruba. Dit bezoek stond voornamelijk in het teken van de staatkundige ontwikkelingen in het Koninkrijk.**

Pechtold arriveerde vanmorgen op het eiland. Na een bezoek aan gouverneur Fredis Refunjol heeft de Nederlandse minister uitgebreid gesproken met premier Nelson Oduber (MEP). Tijdens dit gesprek werd vooral ingegaan op de besprekingen die Pechtold de afgelopen dagen voerde met de eilanden van de Nederlandse Antillen. Pechtold komt hiermee de afspraken na die in het verleden zijn gemaakt ten aanzien van de betrokkenheid van Aruba bij de bestuurlijke veranderingen binnen het Koninkrijk. Aruba is daarin een volwaardige gesprekspartner.
De Nederlandse bewindsman heeft vervolgens geluncht met minister Candelario ‘Booshi’ Wever (MEP) van Volksgezondheid en Milieu, Administratieve en Vreemdelingenzaken en de directie van Dimas. Onder het eten werd het gesprek voortgezet dat enkele weken geleden door dezelfde mensen werd gevoerd in aanwezigheid van minister Rita Verdonk (VVD) van Vreemdelingenzaken. Toen werd besloten dat Dimas (Departement van integratie, beleid en toelating van buitenlanders) de enige toelatingsorganisatie zou worden. Nederland heeft bij die gelegenheid toegezegd personele en financiële ondersteuning te verlenen. Vandaag werd gesproken over de voortgang van een en ander.
Na de lunch werd een bezoek gebracht aan de Stichting Rode Kruis Aruba. De voorganger van Pechtold, Thom de Graaf (D66), stelde eind september 2004 een bedrag van één miljoen florin beschikbaar voor de door de orkaan Ivan getroffen bevolking van Aruba. Met dit geld heeft de stichting Rode Kruis Aruba noodwoningen kunnen financieren.

De dag werd afgesloten met een bezoek aan de afdeling Immigratie en Grenscontrole op luchthaven Reina Beatrix. Met de aanwezige ambtenaren werd gesproken over de precieze gang van zaken bij de controle van reisdocumenten. Pechtold zal in het begin van de avond terugvliegen naar Nederland.

# Krakers geldautomaat mogelijk aangehouden

**ORANJESTAD — Op de luchthaven Reina Beatrix zijn woensdagmiddag twee mannen aangehouden, op verdenking van betrokkenheid bij de kraak van een geldautomaat, dinsdag.**

Toen werd met behulp van snijbranders de geldautomaat van RBTT in het pand van Bright Bakry te Piedra Plat open gebrand. De dieven hadden zich via het dak van de bakkerij toegang verschaft tot het pand. De op de luchthaven aangehouden mannen hadden geld op hun lichaam geplakt en ook geld verborgen in hun bagage. De politie sluit niet uit dat er de komende dagen nog meer aanhoudingen worden verricht. Er wordt ernstig rekening gehouden met betrokkenheid van mensen die op de hoogte waren van de gang van zaken rond deze geldautomaat, omdat de dieven precies wisten op welk tijdstip er normaal gesproken niemand in de bakkerij was en de automaat net was bijgevuld.
Naar verluidt zijn inmiddels nog twee aanhoudingen verricht. Over de omvang van de buit en de hoeveelheid geld die tot nu toe is teruggevonden zijn nog geen mededelingen gedaan.

# Opvarende op afgedreven boot gered

**ORANJESTAD — Search and Rescue Foundation Sarfa heeft dinsdagmiddag een boot met een opvarende gered.**

Tegen half zes kwam de melding binnen vanaf het visserscentrum Zeerovers in Savaneta, dat de boot ‘Chanad’ in problemen was gekomen. Het vaartuig bevond zich op dat moment op ongeveer vier zeemijlen voor Punto Colorado. Dankzij de assistentie van Aruba Ports Authority lukte het contact met de boot te krijgen. De opvarende vertelde in goede gezondheid te verkeren, maar dat de motor het had laten afweten. Reddingsboot ‘Zeeleeuw’ rukte uit en wist de boot tegen negen uur ’s avonds veilig af te meren.

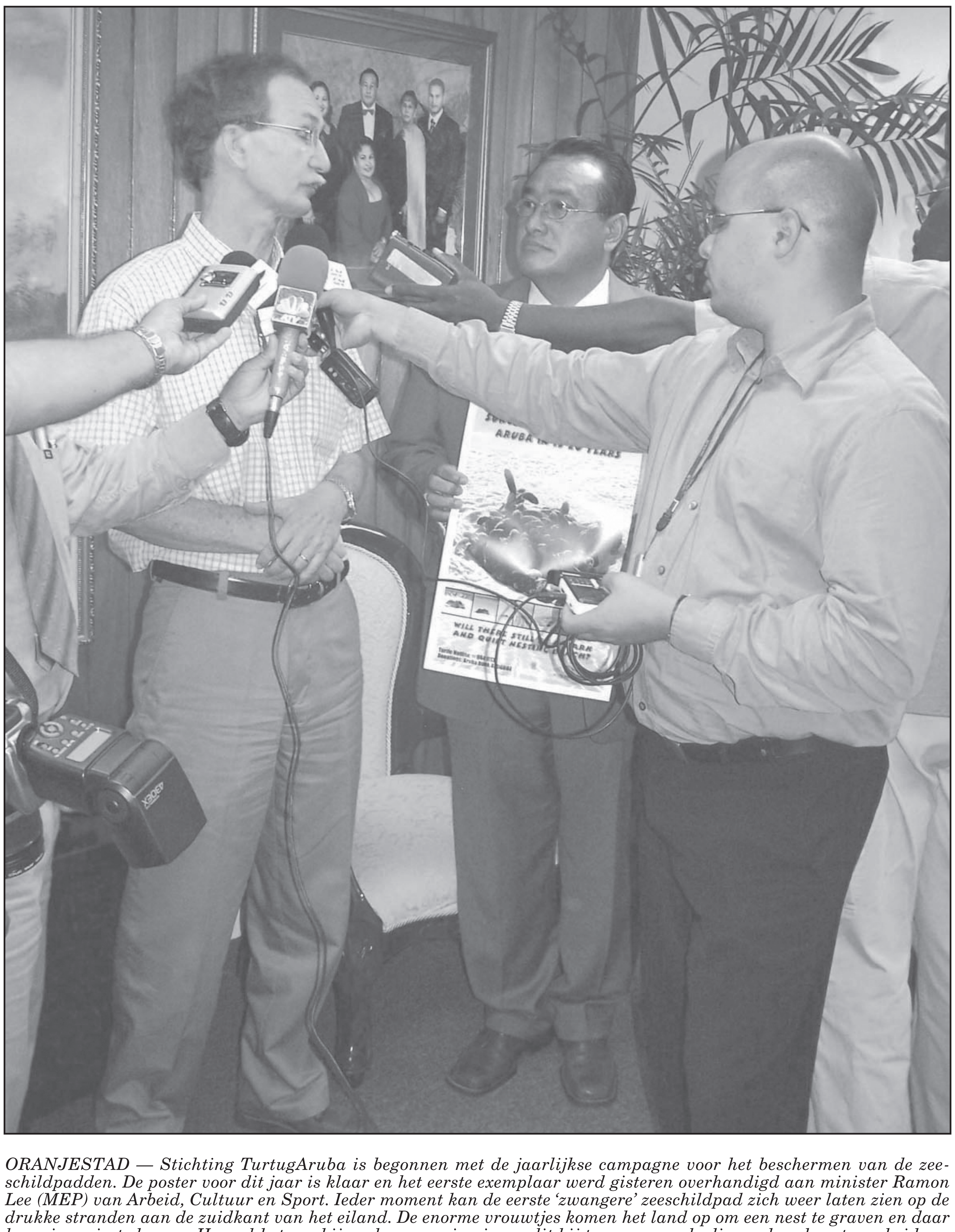
Naar aanleiding van dit incident doen Sarfa en de autoriteiten een dringend beroep op iedereen om niet onvoorbereid de zee op te gaan. Die is op dit moment behoorlijk ruw, waardoor de kans op problemen sterk wordt vergroot. Het advies luidt om niet met slechts een mobiele telefoon als noodmaatregel te gaan varen, maar te zorgen voor een deugdelijke radioverbinding. Het bereik van telefoons is namelijk niet zo groot en ook doen ze het niet als ze nat worden.
Daarnaast wordt geadviseerd materiaal mee te nemen om rook- of lichtsignalen mee te kunnen geven in geval van nood.

# Eman bezorgd over anti-Nederlandse opstelling van MEP

**ORANJESTAD — Oppositieleider Mike Eman (AVP) maakt zich grote zorgen over de anti-Nederlandse opstelling van premier Nelson Oduber en regeringspartij MEP.**

“Hun reacties op de uitspraak van de Nederlandse rechter in de zaak van procureur-generaal zijn onheus naar Nederland en beneden het niveau van een groepering die verantwoordelijkheid wil dragen voor het regeringsbeleid, en helemaal beneden de waardigheid van de minister-president van Aruba”, aldus Eman.
De AVP-leider vindt de uitspraken emotioneel en ondoordacht. “Ik vind deze stemmingmakerij tegen Nederland zelfs gevaarlijk, als ik kijk naar de huidige politieke spanningen in de regio en expansionistische claims van buurlanden.” De regering geeft volgens hem met dit soort aanvallen op Nederland, de rechterlijke macht, instituten en de pers een verkeerde indruk naar buiten toe over de hechtheid van het Koninkrijk en de waarde die Aruba hecht aan democratische principes en beginselen van de rechtsstaat. Eman ergert zich ook aan de uitlatingen van advocaat Hendrik Croes, vertegenwoordiger van de Arubaanse regering bij de Ronde Tafel Conferentie met Nederland en de Nederlandse Antillen. “Die heeft gezegd dat de Status Aparte van Aruba lang genoeg heeft geduurd en dat ons eiland zich moet voorbereiden op onafhankelijkheid. Kennelijk mag hij dit zeggen van de regering”, aldus Mike Eman, “In ieder geval heeft niemand van die woorden afstand genomen, noch zijn broer op Justitie, noch de minister-president, noch iemand anders van de MEP. Waar is dit kabinet mee bezig?” De groene voorman vraagt zich af hoe de broers Croes en Nel Oduber de rechtsstaat zouden regelen bij onafhankelijkheid. “Partijdigheid en willekeur worden dan de beginselen. Je moet er niet aan denken. Mede dankzij het Koninkrijk hebben wij onpartijdige rechters. Dat is het fundament van de stabiliteit, de rechtsorde en de welvaart van Aruba.”

# *Schildpadden komen weer*



*ORANJESTAD — Stichting TurtugAruba is begonnen met de jaarlijkse campagne voor het beschermen van de zeeschildpadden. De poster voor dit jaar is klaar en het eerste exemplaar werd gisteren overhandigd aan minister Ramon Lee (MEP) van Arbeid, Cultuur en Sport. Ieder moment kan de eerste ‘zwangere’ zeeschildpad zich weer laten zien op de drukke stranden aan de zuidkant van het eiland. De enorme vrouwtjes komen het land op om een nest te graven en daar hun eieren in te leggen. Hoewel het een bijzondere ervaring is om dit bij te wonen en de dieren door hun traagheid een onverstoorbare indruk maken, wordt mensen gevraagd de schildpadden niet te storen. Gebleken is namelijk, dat als de vrouwtjes worden afgeleid door licht, drukte of andere verstoringen, ze rechtsomkeert maken. Vaak komen ze een dag later om een nieuwe poging te wagen, maar soms worden de eieren in zee gedumpt. Turtugaruba doet een beroep op iedereen en vooral de kampeerders, om bij het zien van een schildpad de turtle hotline te bellen, afstand te houden en geen licht te maken. Foto’s maken met flitslicht is helemaal uit den boze, want daar schrikken de dieren van. Benadrukt wordt dat zeeschildpadden met uitsterven worden bedreigd en dat hen hinderen bij de voortplanting wettelijk verboden is.*

# FADA mascotte op zoek naar naam

**ORANJESTAD — Fundacion Anti Droga Aruba (FADA) gaat deze dagen langs de basisscholen met de mascotte *Sabi y Contento.* Dat is tenminste de naam die voorlopig aan de mascotte is toebedacht. Leerlingen uit het basisonderwijs mogen via een wedstrijd een definitieve naam voor de mascotte verzinnen.**

Met de mascotte wil FADA kinderen het goede voorbeeld geven. *Sabi y Contento* is tenslotte wijs en tevreden, want hij rookt niet, drinkt niet en gebruikt geen verdovende middelen.

Kinderen moeten zich volgens Ruth Tromp van FADA met de mascotte willen identificeren en dat kan wanneer zij de pop in hun nabijheid weten. De mascotte blijkt zich via diverse publiciteitscampagnes op televisie al een flinke bekendheid te hebben verworven, maar FADA is ervan overtuigd, dat pas wanneer het een naam heeft die door kinderen is bedacht, de boodschap van gezond en gelukkig leven nog beter zullen overkomen. Dan pas zullen kinderen zich gemakkelijker met de mascotte identificeren. Nadat alle formulieren zijn ingevuld en opgehaald, zal in de maand mei de definitieve naam van de mascotte, en dus ook die de prijswinnaar bekend worden gemaakt. Voor de winnaar is een mooie prijs beschikbaar, maar ook van de klas waar de leerling in zit, want dan is er gezamenlijk over nagedacht. De rondreis langs de scholen begon dinsdagmorgen bij de school Un Paso Pa Futuro te Sabana Basora.

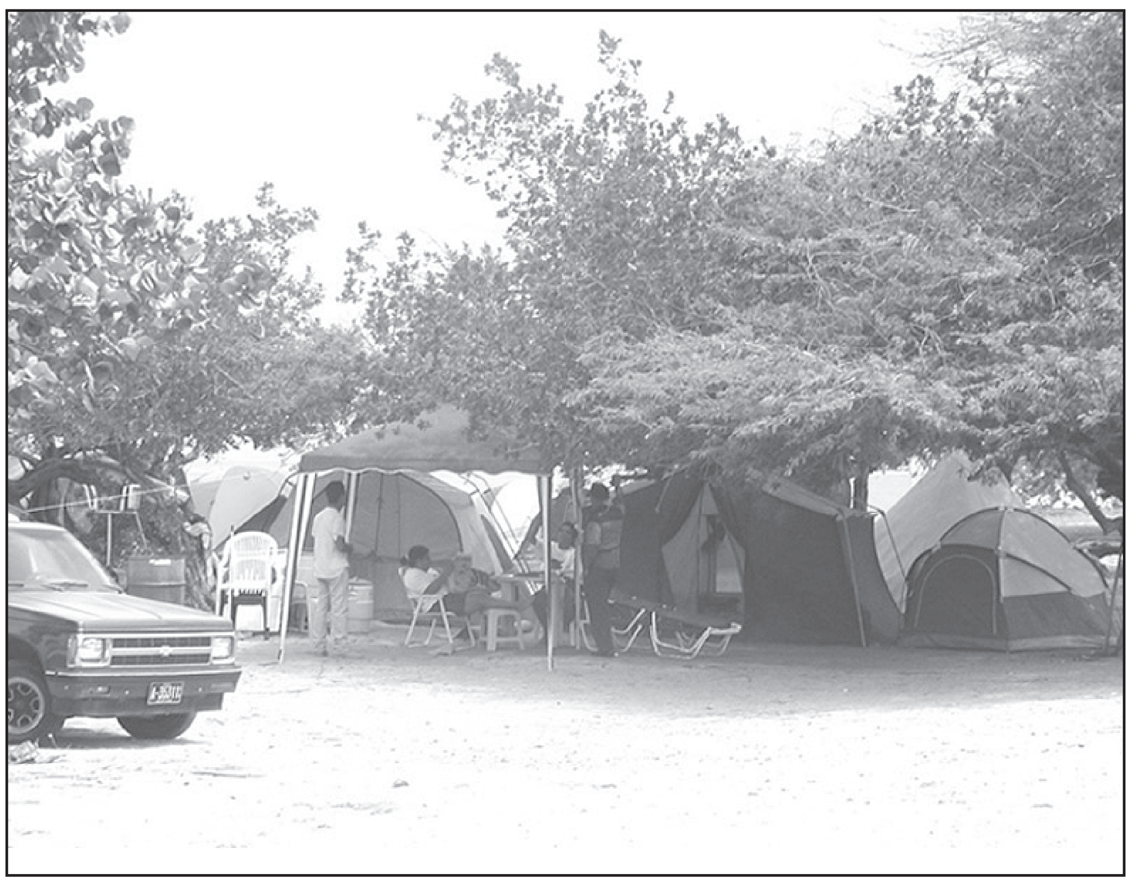
*Deze vrolijke mascotte van FADA heet voorlopig nog Sabi y Contento, maar met een prijsvraag mogen leerlingen uit het basisonderwijs een definitieve naam bedenken voor de figuur die wijsheid en geluk moet uitstralen.*

# Pitchers uit Venezuela versterken softbaltoernooi

ORANJESTAD — Twee professionele pitchers uit Venezuela doen mee aan het komende internationale softbal fastpitch toernooi dat komend weekend op Aruba wordt gespeeld. De organisator Happy Brothers Softbal Team, onder auspiciën van *Comission Pro softbal*, is zeer blij met hun komst, want dit trekt het toernooi naar een kwalitatief hoger niveau.
Het doel van het toernooi is om meerdere teams uit diverse landen tegen elkaar te laten spelen en speelervaring op te doen.
Happy Brothers Softbal Team is er in geslaagd om een internationaal deelnemersveld te verzamelen. De spelers zijn afkomstig uit Argentinië, Aruba, België, Canada, Curaçao, Nederland, Tsjecho-Slowakije, Venezuela en de Verenigde Staten. Helaas lukte het de organisatie niet om een compleet softbal team uit Venezuela naar Aruba te halen. Het bleek niet mogelijk te zijn om de benodigde papieren voor de spelers op tijd in orde te hebben. De organisatie hoopt dat dit bij een volgend toernooi wel zal lukken.
Het softbal fastpitch toernooi wordt gehouden op het veld van Kudawecha. Het toernooi begint donderdagavond om zeven uur. Ook vrijdag gaan de wedstrijden vanaf dat tijdstip van start. Zaterdag worden de spelers om een uur 's middags op het veld verwacht. Op de laatste speeldag, zondag, beginnen de wedstrijden om tien uur 's morgens. Diezelfde middag om vier uur wordt de finale gespeeld. De prijsuitreiking vindt plaats rond de klok van zes. Toeschouwers worden na afloop van de officiële wedstrijden en voorafgaand aan de prijsuitreiking vermaakt met een vriendschappelijke wedstrijd tussen CoMandoGirls en een ander team. De band Tsunami en DJ Crossfire zullen hierbij optreden.

# Kampeerseizoen van 9 tot 23 april

**ORANJESTAD — Het kampeerseizoen begint zondag 9 april om twaalf uur 's middags en eindigt twee weken later, op 23 april. Om te mogen kamperen is een vergunning nodig. Deze kon tot 20 maart bij de politie worden aangevraagd.**


*Over ruim een week staan er weer volop tenten langs de Arubaanse stranden.*

Aan het kamperen zijn duidelijke regels verbonden. Politiewoordvoerder Papito Comenencia laat weten dat als mensen zich niet aan die regels houden, hun vergunning zonder pardon wordt ingetrokken. "Die mensen moeten direct hun spullen pakken en het strand verlaten." De politie deelt geen boetes uit. De kampeerregels hebben betrekking op de plek van het neerzetten van de tent of trailer, activiteiten op het strand, afval en de verantwoordelijkheid van degene op wiens naam de vergunning staat. Ook voor het gebied van de vaarzones gelden regels.
Tenten en trailers moeten in het gebied tussen tien meter van de vloedlijn en vijf meter van de openbare weg worden neergezet. Rondom de tent of trailer moet voldoende ruimte zijn om hulpdiensten bij noodgevallen gelegenheid te geven om eerste hulp te verlenen. Die ruimte mag niet worden gecreëerd door het kappen van struiken en bomen. Bestaande hutten op het strand mogen niet voor het kamperen worden gebruikt. Deze moeten beschikbaar blijven voor dagjesmensen. Barbecuen op het witte zand, het maken van een (kamp)vuur en het verkopen van eten en drinken zonder vergunning is niet toegestaan. Barbecuen mag alleen met een gasbarbecue op de toegestane plaatsen. Tenten en trailers moeten voorzien zijn van eerste hulp spullen. Ook mag er niet met motorvoertuigen of fietsen over het zand worden gereden en dat geldt ook voor paarden. Hondenbezitters mogen hun viervoeter niet meenemen. Muziek mag wel worden gedraaid, maar mag geen overlast veroorzaken voor de buren. Muziek is op weekdagen tot tien uur 's avonds en in het weekend tot twaalf uur 's nachts toegestaan.
De politie doet een dringend beroep op alle kampeerders om afval op te ruimen en niet te laten rondslingeren. Wie na afloop van het kamperen zijn spullen inpakt, wordt gevraagd om de plaats schoon en netjes achter te laten. De politie treedt streng op tegen mensen die afval op het strand of in zee gooien. Urineren op het strand is niet toegestaan. Een kampeervergunning is persoonsgebonden en mag niet worden doorgegeven aan een ander. De vergunning moet zichtbaar aan de tent of trailer worden bevestigd, zodat de politie deze tijdens een controle direct ziet. De toestemming om te mogen parkeren is bedoeld voor het kamperen zelf. De vergunning geeft geen recht op het reserveren, markeren of afzetten van een kampeerplaats totdat de tent of trailer er staat. De houder van de vergunning is verantwoordelijk voor eventuele schade.
Ook in het water gelden regels waaraan strand- en zeegebruikers zich moeten houden. Boten moeten buiten de zwemzone voor anker gaan en mogen niet in de zwemzone varen. Het is niet toegestaan om een boot vast te leggen aan een anker dat gebruikt wordt voor de scheepvaart.

## WEEKENDAGENDA

*Activiteiten voor deze weekendagenda (vrijdag tot en met zondag) tot uiterlijk woensdagmiddag schriftelijk opgeven per fax 582 2368 of e-mail amigoearuba@setarnet.aw.*

**VRIJDAG 31 MAART**

Biblioteca Nacional, Oranjestad
Sluiting tentoonstelling
Hans Christiaan Andersen

Access Art Gallery, Oranjestad
Expositie *Ofrenda di Speransa,*
werk van Jean Girigori
ma – zat 10:00 – 20:00 uur
(t/m 6 april)

Theater Mascaruba
Dominicanessenstraat
Komedie *E Machin di Katarata*
18:00 uur

Parochie Savaneta
Kruisweg processie
18:00 uur start Sabana Basora 15E

Delifrance, Oranjestad
Ouders en lerarenvereniging
International School: veiling
kunstwerken van leerlingen
19:00 – 22:00 uur

Sportveld Kudawecha
Softball toernooi Happy Brothers
19:00 uur

Int'l Raceway Park Palo Marga
Dragraces
20:00 uur

**ZATERDAG 01 APRIL**

Heuvel van Alto Vista
Kruisweg, vanaf eerste statie
06:00 uur

Universiteit van Aruba
Open Dag
08:30 – 13:00 uur

Surfside Marina, Oranjestad
Idefre lezing over bewegingsonderwijs
08:45 – 12:30 uur

Colegio EPI Horeca, Olympisch Comité
Lezing voor sporters over anatomie
10:00 – 12:00 uur

YMCA, San Nicolas
Bijeenkomst *Comision volleyball pa mañan* (voor volleybal na schooltijd)
10:00 uur

Centro di Bario, Savaneta
Sterilisatie campagne ARA
10:00 – 13:00 uur

Sportveld Kudawecha
Softball toernooi Happy Brothers
13:00 uur

Theater Mascaruba
Komedie *E Machin di Katarata*
14:00 en 16:30 uur

Caya Betico Croes, Oranjestad
Straattoneel Hans Christiaan Andersen

Int'l Raceway Park Palo Marga
Dragraces
20:00 uur

**ZONDAG 02 APRIL**

Parkeerterrein t/o Talk of the Town
Fiesta Rotaria
10:00 – 18:00 uur

Sportveld Kudawecha
Softball toernooi Happy Brothers
10:00 uur

Casa del Mar, Frank Conway Room
vergadering ASA
10:00 uur

Drive-in bioscoop, Balashi
Vlooienmarkt

10:00 – 17:00 uur
Theater Mascaruba
Komedie *E Machin di Katarata*
14:00 en 16:30 uur

# Jeugdvoorstellingen Mascaruba

**ORANJESTAD — De jongerenafdeling van toneelvereniging Mascaruba geeft dit weekend een aantal uitvoeringen van de komedie *E Machin di Katarata.***

De voorstellingen maken deel uit van het 45 jarig bestaan van Mascaruba.
Het stuk gaat over een machine die mensen andere gezichten kan geven en dat levert de meest kolderieke situaties op. De boodschap aan het slot van het stuk luidt dat het toch het beste is om maar jezelf te blijven en niet anderen te willen imiteren.

De voorstellingen worden gegeven in het eigen theater van Mascaruba aan de Dominicanessenstraat in Oranjestad. De première vindt plaats op vrijdagmiddag om zes uur.
Op zaterdag en zondag zijn er twee voorstellingen om twee uur en om half vijf. Kaarten zijn verkrijgbaar bij de leden en voor zover nog beschikbaar aan de zaal.

Animal Rights Aruba
We save, We care, We educate!
Tel: 5887709 Cel: 9935393
www.arubaanimals.org
RBTT Bank: 3062767

# Kruistocht processie

ORANJESTAD — De parochie van Savaneta organiseert vrijdag een kruistocht processie. Deze processie begint om zes uur in de namiddag bij het adres Sabana Basora 15-E en eindigt bij Burunbundo 11. Deelnemers aan de processie wordt verzocht verlichting mee te brengen in de vorm van zaklantaarns of fakkels. Iedereen, ook van buiten de parochie, is van harte welkom.

## INGEZONDEN

# *Rechterlijke macht van groot belang voor democratie (the power of money)*

DEN UN PAIS DEMOCRATICO ta e trias politica ta duna un cuidadanonan e seguransa cu cada un di e forsanan aki ta controla otro. Den paisnan comunista of cualkier tipo di regimen militar ta e poder politico ta bin na prome lugar y loke ta hasie bira mas critico ta, cu e poder politico hopi biaha ta mara na sed material y ta hasi e politiconan aki bira politiconan poderso y peligroso y den e tipo di e paisnan aki ta e pueblo ta esun cu ta wordo controla y nan no tin ningun clase di derecho.
Awor den un pais democratico ta e trais politica ta duna nos e confiansa cu e pais ta wordo maneha democraticamente, dunando y protegando cada cuidadano nan derecho. Si bo wak rond mundo, cuanto paisnan democratico tin protestanan gigantisco awendia y cu hopi biaha ta causa bastante morto, bo ta puntra bo mes na kiko ta sribi nos e pueblo e tan afamado democrasia.

Ta berdad cu democrasia ta e mihor sistema politico cu tin pa maneha un pais, pero si bo wak rond mundo democrasia no ta exisisti of mihor bisa no manera cu e mester ta. E triaspolitica ta 1) Parlam ento(rechtelijkemacht), 2) Gobierno,ministernan (uitvoerende macht), 3 Juesnan, (rechtelijke macht).
Awor loke ta hasi e sistema of e politica aki uno hopi tristo ta, cu parlamento enberdad ta e forsa(macht) mas halto di nos pais y ta logico tambe pasobra ta eiden tin tur e representantenan di e pais ta sinta, pero ta net parlamento ta esun cu tin menos forsa(the real power). Awor e trais politica enberdad sigun ami ta 1) Poder di Placa (power of money), 2) Gobierno, (ministernan + y parlamentarionan cu ta sotene e Gobierno), 3) Juesnan, (rechtelijke macht).
Awor pa a nos, pueblo e forsa mas importante ta e rechtelijkemacht pasobra ja forsa 1 y forsa 2, poder y material ta nan prioridad y pa nan e pueblo ta bin na ultimo lugar, pero!! siempre y cuando si nan mester di e pueblo pa obtene mas poder y material.

Awor si forsa 1 y forsa 2 penetra den nos rechtelijkmacht, anto e ora ei bo ta papia di diktadura, danki dios cu esei no ta e caso aki na Aruba, ta pesei mes e Juesnan aki na Aruba ta sumamente importante pa nos, e pueblo (comunidad). Pesei mes tambe husticia, juesnan ta esunnan mas importante den un pais democratico, y bo por bisa, practicamente ta riba nan e pueblo di un pais democratico di awendia ta depende.
Hopi hende ta kere cu poder politico ta causa di problemanan primordial den e un pais democratico, pero esei no ta e caso e problema enrealidad ta placa, e queranan riba e mundo aki no ta pa cuasa di politica sino pa cuasa di PALCA, Y REGLIGION.
E diferencia entre cumunista y democracia ta, cumunista, poder prome despues ta bin e placa, democracia placa prome despues ta e poder, manera Alpachino abisa den e pelicula scare face "first you get the money, than you get the power".

RUDOLFO RODRIGUEZ,
Aruba

# *Persvrijheid in Venezuela*

DAT DE internationale berichtgeving overheerst wordt door de Verenigde Staten staat als een paal boven water. Getuige daarvan is het totaal vertekende beeld dat wij hebben ontwikkeld over de persvrijheid (of gebrek daarvan) in Venezuela en van het functioneren van de pers aldaar. Let us not forget: het grootste mediaconglomeraat van Latijns-Amerika, Cisneros Group, is gevestigd in Venezuela. De Cisneros Group is eigenaar van niet alleen de Venevisión-groep van televisiezenders, maar ook kabeltelevisieverschaffers zoals DirecTV. Het is een publiek geheim dat de Cisneros Group onder de felste tegenstanders van president Hugo Chávez gerekend kan worden. Desondanks opereren zij onverstoord vanuit Venezuela, elke dag weer anti-proganda tegen Chávez uitspuwend. Dat journalisten gevangen genomen worden vanwege grove beledigingen tegen hooggeplaatste functionarissen is niet iets van alleen deze tijd. De voormalige, enorm corrupte Venezolaanse president Carlos Andrés Pérez spande de kroon gedurende twee ambtstermijnen door zijn ziekelijke neiging om, om de haverklap, de pers te censureren en journalisten te laten arresteren. De achtenswaardige organisatie World Press Review veroordeelde in februari 1993 de hevige perscensuur en arbitraire arrestaties en foltering van tientallen journalisten in Venezuela, aan de hand van de door, toentertijd luitenant Hugo Chávez, geleide mislukte coup. Zijn we dat allemaal vergeten? *Give the man a break, shall we?*

BOB HARMS
Aruba